

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 2004/2257/EK RENDELETE

(2004. december 20.)

Horvátország tagjelölti státuszának figyelembevételére tekintettel a 3906/1989/EGK, az 1267/1999/EK, az 1268/1999/EK és a 2666/2000/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre, és különösen annak 181a. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

mivel:

- (1) Az Európai Tanács 2004. június 17-i és 18-i brüsszeli ülésén határozott arról, hogy Horvátország a tagjelölt ország, és kérte a Bizottságot, hogy készítsen előcsatlakozási stratégiát Horvátország számára, beleértve a szükséges pénzügyi eszközöket.
- (2) Annak érdekében, hogy Horvátország előcsatlakozási támogatásban részesülhessen, kedvezményezettként kell feltüntetni az egyes közép- és kelet-európai országoknak nyújtott gazdasági támogatásról szóló, 1989. december 18-i 3906/1989/EGK tanácsi rendeletben (Phare)⁽¹⁾, az Előcsatlakozási Strukturális Politikák Eszközének létrehozásáról szóló, 1999. június 21-i 1267/99/EK tanácsi rendeletben (ISPA)⁽²⁾, és a csatlakozni szándékozó közép- és kelet-európai országok előcsatlakozási mezőgazdasági és vidékfejlesztési intézkedéseinek az előcsatlakozási időszakban történő közösségi támogatásáról szóló, 1999. június 21-i 1268/99/EK rendeletben (SAPARD)⁽³⁾.
- (3) Az Európai Közösségek és annak tagállamai, valamint a Horvát Köztársaság közötti 2001. október 29-én aláírt stabilizációs és társulási megállapodás III. címe felkéri Horvátországot, hogy aktívan mozdítsa elő a regionális együttműködést a Nyugat-Balkán országaival.
- (4) A Nyugat-Balkán országainak nyújtott közösségi támogatás regionális vetülete megkülönböztetett figyelmet kap az Albániának, Bosznia és Hercegovinának, Horvátországnak, a Jugoszláv Szövetségi Köztársaságnak és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságnak nyújtandó támogatásról szóló, 2000. december 5-i 2666/2000/EK

tanácsi rendelet⁽⁴⁾ révén (CARDS), a regionális együttműködés előmozdítására tekintettel, és Horvátországnak jogosultnak kell maradnia a regionális vonatkozású projektekben és programokban való részvételre.

- (5) A 2004/648/EK rendelet⁽⁵⁾ meghatározza a Horvátországgal létrehozott európai partnerség elveit, prioritásait és feltételeit.
- (6) A délkelet-európai regionális közlekedési törzshálózat fejlesztésére vonatkozó szándéknyilatkozat meg fogja könnyíteni az elsőbbséget élvező intézkedések kiválasztásának folyamatát a páneurópai közlekedési hálózatnak az előcsatlakozási időszakban történő fejlesztésében.
- (7) Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom rendelet⁽⁶⁾ hatályba lépése bizonyos kiigazításokat tesz szükségessé a rendeletekben, hogy a terminológiát és a jelenlegi gyakorlatot összhangba hozzák az említett rendelettel.
- (8) Bár az új tagállamokat ez a rendelet nem említi, a 2003-as csatlakozási okmány 33. cikke értelmében a 3906/1989/EK és az 1267/1999/EK rendeleteket az ámeneti időszakban e tagállamokban is alkalmazni kell.
- (9) A Bizottság elfogadta az 1419/2004/EK rendeletet⁽⁷⁾ és a 447/2004/EK rendeletet⁽⁸⁾, amelyek a jogi alapot jelentik a SAPARD szerinti intézkedések finanszírozásához, azoknál a kötelezettségvállalásoknál, amelyek teljesítésére a csatlakozás időpontjáig még nem került sor. A Bizottság minden olyan határozata, amely mégis szükségessé válhat e kötelezettségvállalások véglegesítése előtt, és amelyek nem hozhatók meg a két fent említett rendelet alapján, alapulhatnak viszont az 1268/1999/EK rendeleten, annak e rendelet általi módosítását megelőző formájában.

⁽¹⁾ HL L 375., 1989.12.23., 11. o. A legutóbb a 769/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 161., 1999.6.26., 73. o. A legutóbb a 769/2004/EK rendelettel módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 161., 1999.6.26., 87. o. A legutóbb a 769/2004/EK rendelettel módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 306., 2000.12.7., 1. o. A legutóbb a 2415/2001/EK rendelettel (HL L 327., 2001.12.12., 3. o.) módosított rendelet.

⁽⁵⁾ HL L 297., 2004.9.22., 19-28. o.

⁽⁶⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽⁷⁾ HL L 258., 2004.8.5., 11. o.

⁽⁸⁾ HL L 72., 2004.3.11., 64. o.

- (10) A 3906/89/EGK, az 1267/1999/EK, az 1268/1999/EK és a 2666/2000/EK rendeleteket ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3906/89/EGK tanácsi rendelet a következőknek megfelelően módosul:

1. A 3. cikk a következőképpen módosul:

- a) a (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az Európai Unióval csatlakozási partnerségi viszonyban álló csatlakozni szándékozó országok tekintetében a PHARE-program alapján történő finanszírozás a közösségi vívmányok átvételével kapcsolatos főbb prioritásokra összpontosul, nevezetesen a felvételt kérő országok igazgatási és intézményi kapacitásainak megerősítésére és a beruházásokra, kivéve az Előcsatlakozási Strukturális Politikák Eszközének létrehozásáról szóló, 1999. június 21-i 1267/99/EK tanácsi rendeletnek (*) és a csatlakozni szándékozó közép- és kelet-európai országok előcsatlakozási mezőgazdasági és vidékfejlesztési intézkedéseinek az előcsatlakozási időszakban történő közösségi támogatásáról szóló, 1999. június 21-i 1268/99/EK tanácsi rendeletnek (**) megfelelően finanszírozott beruházástípusokat, feltéve, hogy az e két rendeletben a finanszírozás feltételül megállapított követelmények teljesülnek. A PHARE-program a környezetvédelem, a közlekedés, a mezőgazdaság, valamint a vidékfejlesztés területeit érintő intézkedéseket is finanszírozhat azokban az esetekben, amikor ezek a beruházások integrált ipari rekonstrukciós vagy regionális fejlesztési programok kiegészítő jellegű, de elengedhetetlen részét képezik.

(*) HL L 161., 1999.6.26., 73. o. A legutóbb a 769/2004/EK rendelettel módosított rendelet.

(**) HL L 161., 1999.6.26., 87. o. A legutóbb a 769/2004/EK rendelettel módosított rendelet.”;

- b) a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(4) A támogatás felhasználható a kedvezményezett országok e rendelet szerinti egymás közti, illetve közöttük és az EU-tagállamok közti, regionális, határokon átnyúló, illetve – adott esetben – transznacionális és régióközi együttműködésben való részvételére.

(5) Adott esetben a támogatás felhasználható a kedvezményezett országnak más jogi eszközök szerinti regionális programokban való részvételének fedezésére is.”

2. A 8. cikk a következő albekezdéssel egészül ki:

„(2) A Bizottság – az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet (*) 54. cikkében meghatározott korlátokon belül – dönthet úgy, hogy a közhatalmi feladatok ellátásával, és különösen a költségvetés végrehajtásával kapcsolatos feladatokkal a rendelet 54. cikke (2) bekezdésében felsorolt szerveket bízta meg. Az 1605/2002/EK, Euratom rendelet 54. cikke (2) bekezdésének c) pontjában meghatározott szerveket közhatalmi feladatokkal akkor lehet megbízni, ha elismert nemzetközi hírnevük van, betartják a nemzetközileg elismert irányítási és az ellenőrzési rendszereket és felügyeletüket közhatalmi szerv látja el.

(*) HL L 248., 2002.9.16., 1. o.”

3. A mellékletben szereplő felsorolás helyébe a következő felsorolás lép:

„Bulgária

Horvátország

Románia”.

2. cikk

Az 1267/1999/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Ezennel létrejön az Előcsatlakozási Strukturális Politikák Eszköze, a továbbiakban: »ISPA«.

Az ISPA a gazdasági és társadalmi kohézió, a környezetvédelem és a közlekedés terén az e rendeletben foglalt rendelkezéseknek megfelelően gondoskodik az Európai Unióhoz csatlakozni szándékozó következő országok csatlakozásának előkészítéséhez való hozzájárulás céljából nyújtott támogatásról: Bulgária, Horvátország és Románia, a továbbiakban: »kedvezményezett országok«.

2. A 3. cikk vége következő albekezdéssel egészül ki:

„A fentiek ellenére Horvátországnak a 2005-től 2006-ig terjedő időszakban közösségi támogatást kell nyújtani.”

3. A 4. cikk vége következő albekezdéssel egészül ki:

„E cikk első és második mondatától eltérve, az ezen eszköz szerinti, Horvátországnak 2005-re és 2006-ra biztosított előirányzatot a Bizottság határozza meg, miután értékelte ennek a kedvezményezett országnak az igazgatási felvevőképességét és a csatlakozással összefüggő beruházási szükségleteit.”

4. A 9. cikk (1) bekezdése a) pontjában a „2000. január 1-jétől, de legkésőbb 2002. január 1-jére” szavakat törölni kell.

3. cikk

Az 1268/99/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Ez a rendelet képezi a közösségi támogatás keretét az előcsatlakozási időszakban a fenntartható mezőgazdaság és fenntartható vidékfejlesztés számára a következő országok számára: Bulgária, Horvátország és Románia. A rendeletet továbbra is alkalmazni kell azokra a programokra, amelyeket a Cseh Köztársaságban, Észtországban, Magyarországon, Lettországon, Litvániában, Lengyelországban, Szlovákiában és Szlovéniában az Európai Unióhoz történő csatlakozásukat megelőzően indítottak.”

2. A 4. cikk (2) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„Az első albekezdéstől eltérve, Horvátország esetében a terv – az első albekezdésben meghatározottakkal azonos feltételek mellett – legfeljebb két évre vonatkozhat a 2005. évtől számítva.”

3. Az 5. cikk (1) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„Horvátország esetében azonban a vonatkozó programról nem kell féldős értékelést készíteni.”

4. A 7. cikk a következőképpen módosul:

a) az 1. bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az e rendelet alapján nyújtott közösségi támogatást a 2000–2006. közötti időszakra ítélik oda, kivéve a Horvátországnak nyújtott közösségi támogatást, amelyet a 2005-től 2006-ig terjedő időszakra kell megadni. Az éves előirányzatokat a költségvetési hatóság engedélyezi, a pénzügyi terv korlátain belül.”

b) a (3) bekezdés vége a következő albekezdéssel egészül ki:

„Horvátország számára azonban az éves pénzügyi juttatást külön kell meghatározni.”

5. A 11. cikk a következőképpen módosul:

„A 7. cikk (2) bekezdésének végrehajtásához, a rendelkezésére álló forrásokat a Bizottság osztja el a felvételt kérő országok között. Három hónapon belül az arról szóló határozat meghozatalát követően, hogy egy ország jogosult az e rendelet alapján nyújtott támogatásra, a Bizottság minden egyes felvételt kérő országgal közli a folyamatban lévő pénzügyi tervre szóló, az adott országra vonatkozó indikatív pénzügyi előirányzatról hozott határozatát.”

4. cikk

A 2666/2000/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (1) bekezdésének vége a következő mondatral egészül ki:

„2005-től Horvátország kedvezményezett országgént csak a 2. cikk (2) bekezdésében leírt, regionális vonatkozású projektekre és programokra jogosult. Az előző mondat ellenére, Horvátország jogosult marad az 1999/311/EK határozat szerinti projektekre és programokra.”

2. A 7. cikk a következőképpen módosul:

a) az 1. bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A Bizottság a közösségi támogatást az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK tanácsi rendelettel (*) összhangban valóítja meg.

(*) HL L 248., 2002.9.16., 1. o.”;

b) a következő bekezdéssel egészül ki:

„(2a) A Bizottság – az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 54. cikkében meghatározott korlátokon belül – dönthet úgy, hogy a közhatalmi feladatok ellátásával, és különösen a költségvetés végrehajtásával kapcsolatos feladatokkal a rendelet 54. cikke (2) bekezdésében felsorolt szervezetet bízta meg. Az említett rendelet 54. cikke (2) bekezdésének c) pontjában meghatározott szervezet közhatalmi feladatokkal akkor lehet megbízni, ha elismert nemzetközi hírnevük van, betartják a nemzetközileg elismert irányítási és az ellenőrzési rendszereket és felügyeletüket közhatalmi szerv látja el.”

5. cikk

Az előcsatlakozási eszközök, valamint az előcsatlakozási stratégia keretében a csatlakozni szándékozó országoknak nyújtandó támogatás összehangolásáról szóló 1266/1999/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ végrehajtásához, amikor a csatlakozási partnerségre⁽²⁾ és az Európa-megállapodásra történik hivatkozás, ezeket Horvátország esetében úgy értendő, az európai partnerségre⁽³⁾ és a stabilizációs és társulási megállapodásra történő hivatkozásként kell értelmezni.

6. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történt kihirdetése utáni harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 20-án.

a Tanács részéről

elnök

P. VAN GEEL

⁽¹⁾ HL L 161., 1999.6.26., 68. o.

⁽²⁾ HL L 85., 1998.3.20., 1. o.

⁽³⁾ HL L 86., 2004.3.23., 1. o.